

Zeitschrift: SPELL : Swiss papers in English language and literature
Herausgeber: Swiss Association of University Teachers of English
Band: 44 (2024)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Table of Contents

INA HABERMANN

General Editor's Preface7

JULIA STRAUB AND KILIAN SCHINDLER

Introduction: Navigating Trust and Uncertainty
in Language and Literature9

1. Speculation.....19

MAX SAUNDERS

Fictions, Fakes, and Futures: Uncertainty in Untrusting Times21

JOLE FONTANESI

Peter Reading's Poetic Ecology of Catastrophe.....45

MATTHEW SCULLY

Cherish Your Fantasy: Thomas Pynchon's
Paranoid Meanings and Entropic Dissolutions61

2. Language and Translation.....81

IAN MACKENZIE

Translation, Uncertainty, and the Spirit of Trust.....83

ANDREAS H. JUCKER

“Is That a Request or a Command?”:
Speech Act Meta Discourse and Illocutionary Indeterminacy103

ANITA AUER, ANNE-CHRISTINE GARDNER, MARK ITEN

Creating a Corpus of Late Modern English Pauper Letters:
Uncertainties, Challenges, and Solutions.....121

3. Selfhood and Ambiguity141

STELLA CASTELLI

“It Was That Smile That Maddened Irene”: Ambiguous Antics
and the Power of Uncertainty in Nella Larsen’s *Passing*.....143

PATRICK JONES

Henry James and the Phenomenology of Life161

Notes on Contributors175